


Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Щёкина Вера Витальевна
Должность: Ректор
Дата подписания: 13.06.2020 14:13:45
Уникальный программный идентификатор:
a2232a55157e576551a8999c1190892af539894204205561b1575a454e57789

	МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
	Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
	ОСНОВНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА Рабочая программа практики

УТВЕРЖДАЮ

**И.о. декана факультета иностранных
языков ФГБОУ ВО «БГПУ»**

М.В. Рябова

«27» июня 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРЕДДИПЛОМНОЙ ПРАКТИКИ

**Направление подготовки
44.04.01 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ**

**Профиль
«ЛИНГВИСТИКА И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЕ В ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ
ПРОСТРАНСТВЕ»**

**Уровень высшего образования
МАГИСТРАТУРА**

**Принята на заседании кафедры
романо-германских и восточных языков
(протокол № 8 от «25» июня 2020 г.)**

Благовещенск 2020

СОДЕРЖАНИЕ

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА	3
2 СТРУКТУРА ПРАКТИКИ И ЕЕ СОДЕРЖАНИЕ	4
3 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ	5
4 ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ	5
5 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА	6
6 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ	7
7 ОСОБЕННОСТИ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	7
8 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ	7
9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА	8
10 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ	8
11 ПРИЛОЖЕНИЯ	9

1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Вид практики: производственная

1.2 Тип производственной практики: преддипломная

1.3 Цель и задачи практики

Целью преддипломной практики является совершенствование исследовательских умений и навыков магистрантов.

Задачи преддипломной практики:

1. Формирование умений обрабатывать и анализировать полученные результаты, грамотно представлять их.

2. Систематизировать и обобщить практический материал для использования в выпускной квалификационной работе;

1.4 Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотносенных с планируемыми результатами освоения ООП

В процессе прохождения данной практики у студента формируются следующие компетенции: УК-1, УК-2, ОПК-5.

УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий, индикаторами достижения которой является:

- УК-1.1. Демонстрирует знание особенностей системного и критического мышления и готовность к нему.

- УК-1.2. Применяет логические формы и процедуры, способен к рефлексии по поводу собственной и чужой мыслительной деятельности.

- УК-1.3. Выявляет проблемную ситуацию в процессе анализа проблемы, определяет этапы ее разрешения с учетом вариативных контекстов.

- УК-1.4. Рассматривает различные варианты решения проблемной ситуации на основе системного подхода, оценивает их преимущества и риски.

- УК-1.5. Аргументировано формирует собственное суждение и оценку информации, принимает обоснованное решение

- УК-1.6. Определяет практические последствия предложенного решения проблемной ситуации.

УК-2. Способность управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла, индикаторами достижения которой является:

- УК-2.1. Выстраивает этапы работы над проектом с учетом последовательности их реализации, определяет этапы жизненного цикла проекта.

- УК-2.2. Определяет проблему, на решение которой направлен проект, грамотно формулирует цель проекта. Определяет исполнителей проекта.

- УК-2.3. Проектирует решение конкретных задач проекта, выбирая оптимальный способ их решения, исходя из действующих правовых норм и имеющихся ресурсов и ограничений.

- УК-2.4. Определяет ожидаемые результаты решения поставленных задач. Оценивает вероятные риски и ограничения в решении поставленных задач.

- УК-2.5. Публично представляет результаты проекта, вступает в обсуждение хода и результатов проекта.

ОПК-5. Способен разрабатывать программы мониторинга образовательных результатов обучающихся, разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении, индикаторами достижения которой является:

- ОПК-5.1. Знает принципы организации контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся, разработки программ мониторинга; специальные технологии и методы, позволяющие разрабатывать и реализовывать программы преодоления трудностей в обучении.

- ОПК-5.2. Умеет применять инструментарий и методы диагностики и оценки показателей уровня и динамики развития обучающихся; проводить педагогическую диагностику трудностей в обучении.

- ОПК-5.3. Владеет действиями применения методов контроля и оценки образовательных результатов обучающихся, программ мониторинга образовательных результатов обучающихся, оценки результатов их применения.

В результате прохождения практики магистрант должен:

знать:

- методологию и принципы научного исследования;
- методы работы с источниками и литературой.

уметь:

- систематизировать и обобщать практический материал для использования в выпускной квалификационной работе;
- обрабатывать и анализировать полученные результаты, грамотно представлять их;
- формулировать выводы, полученные в результате эмпирического исследования; рекомендации по их использованию;
- правильно оформлять научную работу.

владеть:

- навыками работы с различными информационными источниками;
- навыками устной и письменной речи;
- навыками работы с научными текстами.

1.5 Место практики в структуре ООП

В соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиль «Лингвистика и переводоведение в образовательном пространстве» «Преддипломная практика» относится к блоку Б2. Практики, части, формируемой участниками образовательных отношений (Б2.В.02(Пд)). Преддипломная практика является обязательным видом исследовательской работы магистра. Практика проводится на базе Благовещенского государственного педагогического университета (кафедра романо-германских и восточных языков). Время проведения практики – 3 семестр.

1.6 Способ и форма проведения практики

Способ проведения: стационарная.

Форма проведения: производственная (преддипломная) практика обучающихся ФГБОУ ВО «БГПУ» проводится дискретно, путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для данного вида практики.

1.7 Объем практики

Учебным планом по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, профиль «Лингвистика и переводоведение в образовательном пространстве» предусмотрено 6 зачетных единиц (216 часов) продолжительностью 4 недели.

2 СТРУКТУРА ПРАКТИКИ И ЕЕ СОДЕРЖАНИЕ

№ этапа	Наименование этапа практики / содержание этапа практики	Всего часов	Контактная работа	Самостоятельная работа	Виды работ
1	Организационный	22	2	20	

	Согласование общей концепции работы с руководителем.		2	20	1. Ознакомление с нормативной документацией по оформлению выпускной квалификационной работы. 2. Представление плана исследования.
2	Основной	154	4	150	
	Работа с информационными, справочными, реферативными изданиями. Консультации с научным руководителем по выпускной квалификационной работе.			150	1. Устный отчет руководителю. 2. Анализ теоретических и практических материалов по теме исследования.
3	Заключительный	40		40	
	Подготовка доклада на научно-практическую конференцию.			40	1. Подготовка доклада/статьи для участия в итоговой вузовской конференции.
	Итого	216	6	210	

3 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ (УКАЗАНИЯ) ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Руководитель практики: преподаватели кафедры романо-германских и восточных языков.

Функции руководителя: методическая помощь магистрантам, индивидуальные консультации.

Научный руководитель магистранта:

- согласовывает программу преддипломной практики и календарные сроки ее проведения с научным руководителем программы подготовки магистров;

- проводит необходимые организационные мероприятия по выполнению программы практики;

- осуществляет постановку задач по самостоятельной работе магистрантов в период практики, оказывает консультационную помощь;

- организует защиту отчетов магистрантов по практике на кафедре.

Содержание и характер деятельности магистрантов

Содержание преддипломной практики определяется соответствующими ФГОС ВО с учетом научно-исследовательских интересов как магистранта, так и интересов и возможностей подразделений, в которых она проводится.

В процессе прохождения практики магистранту необходимо овладеть:

- методами исследования и проведения экспериментальных работ и правилами использования исследовательского инструментария;

- методами анализа и обработки экспериментальных и эмпирических данных, средствами и способами обработки данных;

- способами организации, планирования, и реализации научных работ, знаниями по оформлению результатов научно-исследовательской работы.

Ожидаемые результаты: подготовка отчета и научного доклада на конференцию.

4 ФОРМЫ ОТЧЕТНОСТИ ПО ПРАКТИКЕ

Для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения ООП в результате прохождения практики необходимы следующие документы:

- индивидуальное задание (приложение А);
- письменный отчет о преддипломной практике;
- экземпляр подготовленного текста доклада на конференции по теме диссертации.

5 ДИДАКТИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ (САМОКОНТРОЛЯ) УСВОЕННОГО МАТЕРИАЛА

5.1 Оценочные средства, показатели и критерии оценивания компетенций

Индекс компетенции	Оценочное средство	Показатели оценивания	Критерии оценивания сформированности компетенций
УК-1 УК-2 ОПК-5	Индивидуальное задание	Низкий (неудовлетворительно)	Задание не выполнено в полном объеме.
		Пороговый (удовлетворительно)	Задание выполнено частично в соответствии с планом работы, но содержит ряд грубых ошибок.
		Базовый (хорошо)	Задание выполнено в полном объеме, содержит незначительное количество ошибок.
		Высокий (отлично)	Задание полностью соответствует заявленному плану, не содержит ошибок.

5.2 Промежуточная аттестация студентов по практике

Промежуточная аттестация является проверкой всех знаний, навыков и умений студентов, приобретённых в процессе прохождения практики. Формой промежуточной аттестации по практике является зачёт.

Для оценивания результатов прохождения практики применяется следующие критерии оценивания.

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

- он полностью не выполнил индивидуальное задание;
- он не предоставил отчет по практике.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

- он полностью выполнил индивидуальное задание;
- он вовремя предоставил отчет на кафедру.

5.3 Типовые контрольные задания и иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков, характеризующих этапы формирования компетенции в процессе прохождения практики

Примерные индивидуальные задания

Задания предусматривают этапы работы над индивидуальной темой ВКМР и включают следующие виды деятельности, соотношенные с формируемыми компетенциями:

Индивидуальные задания	Формируемые компетенции
1. Обобщить теоретический материал по проблеме исследования.	УК-1; УК-2; ОПК-5 знать: – методологию и принципы научного исследования;
2. На основе теоретического материала по теме исследования разработать практические методы решения	уметь: – методы работы с источниками и литературой.

<p>исследуемой проблемы.</p> <p>4. Описать процесс реализации разработанных практических материалов по теме исследования.</p> <p>5. Подготовить доклад на конференцию по теме исследования.</p>	<p>– систематизировать и обобщать практический материал для использования в выпускной квалификационной работе;</p> <p>– обрабатывать и анализировать полученные результаты, грамотно представлять их;</p> <p>– формулировать выводы, полученные в результате эмпирического исследования; рекомендации по их использованию;</p> <p>– правильно оформлять научную работу.</p> <p>владеть:</p> <p>– навыками работы с различными информационными источниками;</p> <p>– навыками устной и письменной речи;</p> <p>– навыками работы с научными текстами.</p>
---	---

6 ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Информационные технологии – обучение в электронной образовательной среде с целью расширения доступа к образовательным ресурсам (теоретически к неограниченному объему и скорости доступа), увеличения контактного взаимодействия с преподавателем, построения индивидуальных траекторий подготовки и объективного контроля и мониторинга знаний студентов.

1. Мультимедийное сопровождение практики.

2. Работа с электронными ресурсами удаленного доступа (электронно-библиотечная система издательства «Лань», университетская библиотека ONLINE, виртуальные читальные залы Российской государственной библиотеки, Руконт – межотраслевая электронная библиотека на базе технологии Контекстум, и др.).

7 ОСОБЕННОСТИ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ ИНВАЛИДАМИ И ЛИЦАМИ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья применяются адаптивные образовательные технологии в соответствии с условиями, изложенными в разделе «Особенности организации образовательного процесса по образовательным программам для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья» основной образовательной программы (использование специальных учебных пособий и дидактических материалов, специальных технических средств обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь и т.п.) с учётом индивидуальных особенностей обучающихся.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья практика организуется с учётом рекомендаций медико-социальной экспертизы. При необходимости создаются специальные рабочие места в соответствии с характером имеющихся нарушений.

8 СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ

8.1 Литература

1. СМК СТО 7.3. 02 – 2016 Порядок написания и оформление выпускных квалификационных и курсовых работ. Нормоконтроль.

8.2 Базы данных и информационно-справочные системы

1. Федеральный портал «Российское образование» - <http://www.edu.ru>.

2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам» – <http://www.window.edu.ru>.
3. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов – <http://fcior.edu.ru>.
4. Российский портал открытого образования – <http://www.openet.ru/University.nsf/>
5. Федеральная университетская компьютерная сеть России – <http://www.runnet.ru/res>.
6. Глобальная сеть дистанционного образования – <http://www.cito.ru/gdenet>.
7. Портал бесплатного дистанционного образования – www.anriintern.com
8. Портал Электронная библиотека: диссертации – <http://diss.rsl.ru/?menu=disscatalog>.
9. Портал научной электронной библиотеки – <http://elibrary.ru/defaultx.asp>.
10. Сайт Министерства науки и высшего образования РФ. – Режим доступа: <https://minobrnauki.gov.ru>.
11. Сайт Федеральной службы по надзору в сфере образования и науки. – Режим доступа: <http://www.obrnadzor.gov.ru/ru>.
12. Сайт Министерства просвещения РФ. – Режим доступа: <https://edu.gov.ru>.

8.3 Электронные образовательные ресурсы

ЭБС Лань – <http://www.lanbook.com/>.

ЭБС Руконт – <http://www.rucont.ru/>.

9 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

В процессе прохождения практики обучающимся при согласии научного руководителя кафедры, на которой он проходит практику, доступно научно-исследовательское и материально-техническое обеспечение, необходимое для полноценного прохождения практики (компьютерные классы, библиотечные научные фонды, ресурсные центры).

Разработчик: Новицкая Т.А., кандидат филологических наук.

10 ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ И ДОПОЛНЕНИЙ

Утверждение изменений в рабочей программе практики для реализации в 2024/2025уч. г.

Рабочая программа практики пересмотрена, обсуждена и одобрена для реализации в 2024/2025 учебном году на заседании кафедры (протокол № № 9 от «15» мая 2024 г.) без изменений.

11 ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение А

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
 образования «Благовещенский государственный педагогический университет»
 Факультет иностранных языков
 Кафедра романо-германских и восточных языков

Утверждаю
 Зав. кафедрой _____ Т.А. Новицкая
 «__» _____ 20__ г.

ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ
 НА ПРОИЗВОДСТВЕННУЮ (ПРЕДДИПЛОМНУЮ) ПРАКТИКУ
 обучающегося _____ курс ____, группа _____
 (фамилия, имя, отчество студента)

Направление подготовки: 44.04.01 Педагогическое образование, профиль «Лингвистика и переводоведение в образовательном пространстве»

Срок прохождения практик: с «__» _____ 20__ г. по «__» _____ 20__ г.

Место прохождения практики _____
 (указывается полное юридическое наименование и юридический адрес организации, телефон)

Тема ВКМР: _____

За время прохождения учебной практики обучающийся должен выполнить индивидуальную работу по следующим направлениям:

1. Работа с информационными, справочными, реферативными изданиями.
2. Консультации с научным руководителем по выпускной квалификационной работе.
3. Подготовка доклада на научно-практическую конференцию.

Задание принял к исполнению: «__» _____ 20__ г.

Срок сдачи отчета: «__» _____ 20__ г.

Студент:

подпись

фамилия, инициалы

Научный руководитель

подпись

фамилия, инициалы

СОГЛАСОВАНО

Руководитель практики от организации
Рябова М.В., и.о.декана ФИЯ

_____ 20__ г.

УТВЕРЖДАЮ

Ректору ФГБОУ ВО «БГПУ»
В. В. Щекина

_____ 20__ г.

Рабочий график
проведения производственной практики «Преддипломная» _____ группы
факультета иностранных языков, обучающихся ФГБОУ ВО «БГПУ» по направ-
лению подготовки 44.04.01 «Педагогическое образование» (уровень магистратуры), про-
филь «Лингвистика и переводоведение в образовательном пространстве»

№ п/п	Мероприятие	Сроки	Ответственные
1.	Вводный инструктаж (в т.ч. по технике безопасности)		
2.	Инструктаж по правилам внутреннего трудового распорядка ФГБОУ ВО «БГПУ», по охране труда и пожарной безопасности		
3.	Лекция «Методология написания ВКМР и основные требования нормоконтроля»		
4.	Обоснование актуальности выбранной темы		
5.	Составление списка библиографических источников по теме ВКМР		
6.	Подготовка плана научного исследования и научного аппарата исследования		
7.	Определение основных теоретических положений по исследуемой теме ВКМР		
8.	Проверка отчетной документации		
9.	Итоговая конференция		

Руководитель практики от кафедры
романо-германских и восточных
языков

_____ дата

_____ подпись